

٦ تاملات يومية ٤

تأملات يومية 4



مَهْرُومًا مَهْرُومًا خَلْقًا وَنُورًا

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

تأليف: د. بشير الطورلي

تأملات يومية 4



تأليف: د. بشير متي الطورلي

مراجعة وتدقيق: الأب زمرجدوس سمير حنا

كتابة وتنسيق: م. سمير روهو

عيد صعود جسد مريم العذراء إلى السماء 15 آب

2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية

سورة التين

تأملات يومية 4



حمدوا

سَخَّيْتُ لَكُمْ قُلُوبًا مَكْفُورًا
وَمَبْرُورًا ، فَهَذَا هُوَ جَدُّ
أَبِيكُمْ ، فَأَمَّا أَنَا فَهَذَا
جَدُّكُمْ سُبَّانًا (هَهُنَا
عَمُّكُمْ) هَذَا جَدُّكُمْ
وَهُذَا مَكْرَهُمُ هَذَا جَدُّكُمْ

مَهْلِكًا لَهُمْ وَكَمِيبًا هَذَا جَدُّكُمْ وَكَمِيبًا ،
أَمَّا هَذَا فَجَدُّكُمْ مَمْتَلِكًا مِمَّنْ نَعَمْتُمْ وَأَوْفًا إِنَّا
جَزِينًا عَمُّكُمْ وَنَسَبًا ، هَذَا هُوَ هَهُنَا أَهْلُكُمْ
مَهْرَبًا إِنَّا .

تأليف: د. بشير متي الطورلي

كتابة وتنسيق: م. سمير روهو



2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية

أَيْدِيًا جُنًا إِيْمًا مَعْمَكَا، هُكَا وَيَمْنِيَهِي. هَكْنِيَه فَيْنَا
جَلْسِيَه لَحْمِيَه وَكَلِيَه جِيْنَا

المراة كيان إنساني كامل يجب احترامه وليست مجرد جسد لإشباع شهوة الرجل

أَمَّا أَمْنَا وَإِيْمًا حُكَا وَيَمْنِيَهِي. هَمْنِيَه كِه رَجِيْنَا هَمْنَا
وَيَمْنِيَهِي.

أية مهنة يبغى الإنسان أن يتقنها يحتاج إلى إرادة صادقة لإتقانها

Any profession that a person wants to master requires a sincere will
to master it

حَبِيْبِي مَدْنَا، مَبِيْبِي مَدْنَا، سَمَا سَهْتِي، هَجَمِي كَهْرُوبِي، وَطَا
كُحْتِي، أَيْهِي وَهَيْهِي، هَوْسَطِي

باركنا يا رب، قدسنا يا رب، اغفر آثامنا، أترك نقائصنا، طهر قلوبنا، أنر عقولنا، وأرحمنا

كَمْنَا مَهْمُونَا أَمْدِيَهِي. كَمْنَا مَهْمِي خَلْمَا هُجَمِي كَهْ كَفْنَا
مَعْتَدَجَا هَحْبِيْبِيْنَا اسْتَدَا

The Syriac language is a very rich language and contains various
sciences and various knowledges

أَمَّا وَوَأَمْرٍ حَبِيْبِيْنَا مَهْمَا كَا أَمْدِيَا مَا وَجِيْبِيْنَا فُكْدِيَا هِي
هَمْمِيْنَا فَهَجَمِيْنَا هَجَمِيْنَا هِي

الذي يذم الكاتب لأنه لم يفهم ما قد نشره ذلك الكاتب ويؤكد جهله وضالته

أَمَّا وَوَمَّا جُبَّهْ جَا بِي مَنَا كَه مَكَّهْ أَا فَنَمَّا حَا فُجَبْ أَقَا
هَا مَعْدَا كَا كَه مَعْدَا رَكَّهْ وَهْ بَاهْ

الذي يتهم كاتباً عندما يقرأ له موضوعاً منشوراً على كتاب الوجوه ولا يفهمه يظهر صغره

أُ أَمَا حَبَّكَبِي مَع خَرِنَا
فُهُ وَهْ بَا هِي خِنَا وَامْبِي خَصِنَا

إذا أتتك مذمتي من ناقص

فهي الشهادة لي بأني كامل

مَجْبَا أَمَا وَمَنَا كَصَكَّهْ أَا مَجَبْر هَا مَعْدَا كَا كَه، مَع بَعْدَا
مَعْدَا مَكَّا جَتَعْدَا حَا فُجَبْ جَا هُجَبَا كَه

الجاهل هو الذي يقرأ مادة ما ولا يفهمها ثم يبدأ يتكلم بالفاظ سيئة على الكاتب ويلومه

أَبَهْ وَجَا فُكَا وَجَسْ أَوْصَهْ هِي خَجَابَا نَهْ هَا مَدَمَّا فَاقَا
جَبِينَا

لو أن كل كلب عوى ألقمته حجراً لأصبح الصخر مثقالاً بدينار

سَسَّهْ بَا أَمَا هِي وَكُحَا جَعْنَهَا هُجَبَا هَمَكَا سَهَا

البشاشة هي علامة القلب البسيط والطاهر والمليء محبة

Joviality is the sign of a simple, pure and loving heart

أَهْ خِنَمَا مَنَا هَهْ مَنَا كَبَّجَبْر
كَمَّا مَعْدَمْنَا جَعَّهْ هَمَّهْ مَعْمَا فَجَبْر أَمَّجَبْر

أيها الإنسان صاحب العقل ماذا دهاك

هل المال بقيده القاسي ربطك وأسرك

حُبُّهَا حَمَمٌ ، هُـ \ قَبْلِهَا هَوْنٌ مَجْنُونٌ ، سَهْوٌ حَمَمٌ هَجْدٌ مُدْمِنٌ
جِدْبَةٌ هَلْكَاءٌ مَسْمُومَةٌ تَجْمِرُ مَعَهُ هُوَ جَبْرٌ

أيها الإنسان لماذا هذا القنوط وقطع الرجاء ، تطلع إلى السماء وأطلب الرب بتوبة وقلب
منسحق يخلصك من قلقك

مُدًّا

مُدًّا بِوَكَاةٍ مَرْمِئَةٍ بِإِلَهِ كَجَبْتِهِ كُنْدَهُ مُدًّا!!!

مُدًّا بِوَكَاةٍ مَرْمِئَةٍ بِإِلَهِ كَجَبْتِهِ كَا هُمَا كَامِعًا!!!

مُدًّا بِوَكَاةٍ مَرْمِئَةٍ بِإِلَهِ كَجَبْتِهِ كَا هُمَا كَامِعًا!!!
حَدْبَةٌ هَلْكَاءٌ!!!

أَهْ \ أَسَدٌ هَهُبٌ كَيْ مَدًّا!!!

الوطن

الوطن الذي لا يستطيع أن يحفظ أبناءه ليس وطنًا!!!

الوطن الذي لا يعطي الحرية لأبنائه لا يستحق الاحترام!!!

الوطن الذي يميّز بين بين أبنائه بسبب الدين أو العرق لا مستقبل له!!!

أواه لقد كان لنا وطن!!!

أسماء البحور الشعرية في السريانية:-

(1) المتساوي: لتساوي أبيات القصيدة في عدد الدعامات وعدد الحركات وأشهر من نظم على
هذا البحر هم: بالاي ، قورلونا وآسونا كقول بالاي :-

حَسْبُهَا وَنَمَقَهُ

حَسْبُهَا وَنَمَقَهُ

يطرق المتضايقون
أجب تساؤلاتهم
برحمتك

(3) البحر المتقارب (الأسوني)

يتكون من ست حركات نسبة إلى آسونا الذي نَظَمَ معظم قصائده على هذا البحر وَمَنْ أَطْلَقَ عليه المتقارب هو العروضي أنطون الفصيح

هَـمَّا وَوَيْمًا مَجَّ حَه
هَجَلَهُهُ ، مَهْمَتِي مَدِيكِي
هَامَهُ وَوَجًا مَبُصِنِ
نَحْدًا وَهَجْرًا فُدِينَهُ
كَا كِينِ أَمَجِبِ أَمِ
أَجَلًا جِنْعًا مَهْمَنِي

يوم الدينونة قد قَرَبَ
وعيوبنا كلها ستُكشَفُ
وَمَنْ ذَا الَّذِي يَتْرَكِي أَمَامَكَ
سَاعَةً تَفْتَحُ الْأَسْفَارَ
لأنه لا توبة هناك
ولا يقدمون عُذْرًا

(4) البحر المزدوج (الأفرامي)

مؤلف من سبع حركات وقد سُمِّيَ بالأفرامي لكثرة استعماله من قَبْلِ مار أفرام ، رُغِمَ أَنْ شُعْرَاءَ آخِرِينَ نَظَمُوا عَلَيْهِ كبرديسان ومار إسحق الأنطاكي ، لكنَّ الفضلَ يعود إلى مار أفرام في إنتشاره وهو أكثر البحور إستعمالاً ، وقصيدته في العلم أشهر من نارٍ على علم وتُشبهه في شهرتها قصيدة (قفا نبك العربية)

أَكْهًا هَبْ مَهْ كَفْنَا
كَلْمًا وَوَسْرَ مَهْ كَفْنَا
هَذَا وَمَلِكِهِ مَهْنِ
حَجْبِهِمْ وَطَا حَمَلِكِهِمْ

اللهم هب العلم
للذي يحب العلم
والمعلم الذي أعلم جيداً
إجعله عظيماً في ملكوتك
(5) البحر الثماني (الأنطوني)

وهو البحر الذي إكتشفه أنطون التكريتي البليغ وهو أول عروضي سرياني وضع وشرح قواعد
نظم الشعر السرياني في القرن التاسع في كتابه (معرفة الفصاحة) مثل قول الشاعر الأب
الخوري بولس بيداري

تَلَا أَمَلًا جَلًا تَزُجِدًا
مَدْفَقِسَ حَهْ ، حَجَلًا مَجْسِدًا
سَكَا بِهِ وَطَا حَجَلَهُ حَنْدًا
وَأَبًا مَصْمًا هَجَبًا مَهْدًا

كل الأشجار والمزروعات
تفتح لكل الأجداد

هو عرس عظيم للخلقة كلها
أتت الشمس وأطارت النوم

(6) البحر المتناهي (التساعي)

يُصَاغُ هَذَا الْبَحْرُ مِنْ تِسْعِ حَرَكَاتٍ وَهُوَ مِنَ الْبَحُورِ نَادِرَةٌ الْإِسْتِعْمَالِ كَقَوْلِ الشَّاعِرِ بَشِيرِ
الطورلي في محبة الكنيسة

حَبْلًا أَحْمِي مَاهْتِدًا جَهْمَ حَاوِبِ
مَهَبًا إِنَّا كَجِيٍّ مَهْ كَخَا مَهْمَا

صَهُطَا هَجِنَا هَلَحِنَا نَعَمَا

وَجَنِبِ جِرْمِهِ وَجِنَا هَمَضِنَا

أمي الكنيسة تهنئة في يوم عيدك

أقدم لك من قلب مُغرم

بِحُبِّ صَافٍ وللب رب يسوع

الذي خطبك بدمه الطاهر الثمين

(7) البحر السريع (العشري)

يُعتبر آسونا مبتكر هذا الوزن المتكون من عشر حركات وقد أسماه أنطون البليغ بالسريع إذ قال في كتابه معرفة الفصاحة (إنَّ لآسونا وزناً خاصاً من ستة مقاطع ووزناً من عشرة مقاطع

وقد ورد إستعماله عند مار أفرام إنما آسونا هو سيده) كقول الشاعر بشير الطورلي:

هَمْضُهُ إِلاَّ جَلَجِبُ نَهَطُ مَهْأَلاَ هِـ

هَمْضُهُ إِلاَّ جَلَجِبُ نَهَطُ مَهْأَلاَ هِـ

هَمْضُهُ إِلاَّ جَلَجِبُ سِنَا مَهْهَلُطَا هِـ

هَمْضُهُ إِلاَّ جَلَجِبُ حَمَكَا مَهْضَا هِـ

الإيمان بدون المحبة هو موت

الإيمان بدون الرحمة هو قيد

الإيمان بدون الحنان هو رباط

الإيمان بدون العمل هو فارغ

(8) البحر البسيط (الأحد عشري)

وهو من البحور القليلة الإستعمال، ويتألف من إحدى عشرة حركة وسماه أنطون البليغ

بالبسيط كقول مار أفرام

مَهْأَلاَ مَهْءَ مَهْهَلُطُهُ وَجَلَجَا أَطَا

مَهْهَلَا مَهْءَ نَجَكُهُ وَجَلَجَا مَهْهَلَا

كِبْرُ نَحْمَا أَمَلَا وَرَجَا كَسَمُو مَهْضَا كِبْرُ

كِبْرُ وَرَجَا هَوْكَا رَجَا نِإْوَا أَلْبَا

الموت أظهر سلطانه أنه يغلب الكل

(11) البحر الطويل المَحَوَّر ويتألف من 14 حركة

(12) البحر الخمس عشري ويتكون من خمس عشرة حركة

(13) البحر البعيد ويتألف من ست عشرة حركة ومن أربع دعامات وقد نظمت قصيدتي

حَضَنَهُ بِأَسْعَا كَمَالِ الْحُبِّ عَلَى الْبَحْرِ

لَهُ جِهَةٌ • كَانُوا بِجَسَدِ نَعْمَةٍ كَحَدِّهِ وَبِأَسْمَائِهِ
لَهُ جِهَةٌ • كَانُوا بِجَسَدِ حَبَابِهِ نَعْمَةً مَجِيئًا لِنَسَائِهِ
لَهُ جِهَةٌ • كَانُوا بِسُكْرِ أَمْعِدِهِ مُدْبِرِهِ مَحْفُوفًا بِالْحَسَائِهِ
لَهُ جِهَةٌ • كَانُوا بِوَسْعِهِ مُدْبِرِهِ نَحْوَهُ نَصْبًا بِأَسْمَائِهِ

طوبى للذي بحب يسوع قلبه يفور دائماً

طوبى للذي بمحبة كنيسته نفسه مغرمة غيرة

طوبى للذي عوض أمته يُقَرِّبُ ذاته بطولة

طوبى للذي محبة وطنه إستعرت في قلبه إضطراراً

هذه القصيدة مقفاة وقافيتها المفعول المطلق.

ملاحظة : يبلغ عدد البحور الشعرية في السريانية 18 بحراً لكن أكثر البحور الشعرية إستعمالاً

في النظم هو الأفرامي والسروجي وذلك لوفرة شعرهما وغزارته ورقته وعمقه وجزالته وسمو

معانيه وتنوع مواضعه وأغراضه

بِمَعْنَى أَحَدًا هَجَعًا

أَهْجَعًا كَحَمَلًا مَهْزُومًا

خَبْرٌ خَفِنَ لَهُ زُومًا

أَحَدًا هَجًا • جَعًا وَمَامَ حَلًا • مَجْنًا إِسْنًا وَبِنَهْزًا كَانَمَا مَحْمًا

حَمَمًا وَبَحْدَ نَهْزًا؟ هَجِنًا • جَعًا جَهْزًا هَهْزًا • أَحَدًا كَهْزًا هَهْزًا

مَحْمًا نَحْمَهْزًا • هَهْزًا مَجْنًا كَحَفْضَهْزًا نَمَهْزًا • مَحْمًا خَلَاهْزًا • هَهْزًا

وَمَجْنًا وَبِنَهْمَ حَلًا • مَحْمًا جَهْزًا مَحْمًا جَافَتَ جَعًا جَبْرًا أَمْنًا: أَوْ أَمْنًا

وَمَحْمًا مَحْمًا جَهْزًا؟ أَمْنًا • مَحْمًا مَحْمًا جَهْزًا وَبَحْمًا • مَحْمًا جَبْرًا

أَمَجَبْ مَحْمًا مَحْمًا جَبْرًا سَتَبْرًا، هَهْزًا مَجْنًا جَبْرًا نَحْمَهْزًا •

هَجَفَهُ جَاءَ كَأُحَدِّثُ فَهَتَيْتُهُ، كَرُبُّ أُنَا كَرِهَ مَهْلًا هُوَ إِذَا كَأُ
بِهَجَبٍ تَهَيَّأَتْ إِسْتَأْتَا كَرِبٌ، فَجَزَّ مَهْلَخٌ كَرِبٌ

مُصَبِّحًا إِذَا هِيَ وَصَهْمًا أَمْسَدًا وَكَأُ مَدْبِئِمًا جَبَّجٌ إِتْمَعًا إِذَا

سيفو هو علامة عار دائمة التي لا تنسى في جبين الإنسانية

هُكَا وَكَأُ تَهْدِي سُبِّي فَصَمِيكًا مَهْنَمًا وَهِيَ أَمْنٌ هِيَ هِيَ أَمْنًا هِيَ
أَمْنًا هِيَ أَيْدِي أَمْنًا تَلْخِبُ تَهْلُؤًا جَمْرٌ تَعْمَدُ فَتَقْوَا

يجب أن لا نضيع حياتنا بالكلام الفارغ هو قال وهي قالت وأنت قلت وأنت قلت بدون فائدة
لكن نغفر الأخطاء

حَدًّا مَدْبِئِمًا جَبَّجٌ أَمْنًا جَبَّجٌ جَبَّجًا هِيَ إِذَا هِيَ مَدْبِئِمًا مَدْبِئِمًا

البيت يبني بالاحترام بين الرجل والمرأة والوثام والتعاون

حَدًّا كَأُ تَرِي أُنَا جَهْمًا هِيَ أَمْنًا هِيَ نَهْنَهًا هِيَ هَسًا، حَسَبًا جَبَّجًا
هِيَ إِذَا هِيَ، هَمَّجٌ فَتَقْوَا وَتَسْبُؤًا

البيت لا ينجح إلا بالمحبة والاحترام وطول الأناة بين الرجل وامراته، ومسامحة أخطاء البعض

هَجَفَهُ هَجَبًا وَتَسْبُؤًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا
هَجَفَهُ هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا

إتركوا الأطفال يعيشون طفولتهم ويتمتعون بحياتهم وبساطتهم

أَمْنًا أَمْنًا وَتَسْبُؤًا وَتَسْبُؤًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا هَجَبًا
وَتَسْبُؤًا هَجَبًا

أية مهنة يبغى الإنسان أن يتقنها يحتاج إلى إرادة صادقة لإتقانها

Any profession that a person wants to master requires a sincere will
to master it

كُنَّا مَهْوًى أَيْدِيهِمْ كُنَّا مَهْوًى سَجْمِ كُنَّا
مَمْتَلِجًا وَحَبِيْبًا ائْتِدًا

The Syriac language is a very rich language and contains various sciences and various knowledges

خَبِبْ مَدْنَا، مَبِهْ مَدْنَا، سَعَا مَدْنَا، مَجْم مَدْنَا، مَدْنَا
كُنَّا، أَيْدِيهِمْ، مَدْنَا، مَدْنَا

باركنا يا رب، قدسنا يا رب، اغفر آثامنا، أترك نقائصنا، طهر قلوبنا، أنر عقولنا، وأرحمنا

أَيْدِيهِمْ مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا، كُنَّا مَدْنَا مَدْنَا، مَدْنَا
مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا

أيها اللبيب صاحب العقل الراجح لا تصدق كلما تسمع ، لكن زن الكلمات إن كانت حقيقية أو كاذبة

مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا
يُجْزَنِي جَدًّا أَنْ شَعْبَنَا لَا يَهْتَمُّ بِثِقَاتِهِ وَتَرَاثِهِ السَّرْيَانِي

أَيْدِيهِمْ مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا

مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا

أدي ماذا تتعلم في المدرسة ؟ اتعلم اللغة الآرامية السريانية

كُنَّا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا مَدْنَا

اللغة الآرامية السريانية تضم كنزا ضخماً من العلوم.

أَبُ كُنَّا وَاجِبًا وَحَبْلًا أَلِهِيًا، أَجْنَحَ هَجَكُ هَنَفُ هَامِسُ
مَحْفَبُ

أيضاً هي لغة آباء الكنيسة أفرام وبالاي ونرسي وإسحق ويعقوب

هَمْ (إِنْ) ؟ وَكُنَّا وَحْدَ نَعْمَ مَعَنَا أَلِهِيًا هَامِسُ مَبْعَدًا
مَنْعُ

وماذا بعد؟ إنها لغة ربنا يسوع المسيح وامه القديسة مريم

أَنَا مَعْدَجَةٌ؛ إِنْ وَكَلِّبُ إِنْ كَهْنَا كُنَّا بِمَبْعَدًا
أنا مفتخر لأنني اتعلم هذه اللغة التي خدمت المدينة

كَا تَاهُ مَعُ مَا وَجِبَتْ مَعَنَا جُلُكًا، هَمْ مَعُ مَعَا
هَجُجُ كَانْتَهَا

لا نتأفف مما يجري في عالمنا اليوم لأنه بسبب ابتعادنا عن المحبة وغرقنا في الأنانية

تَهَا مَعْنَا حَمُ سَبْرًا، هَمْكَا وَتَبْرًا وَتَمْنَا أَمْعُ سَبْرًا جَبْرًا
مَعْلِكَا وَتَبْرًا وَتَمْنَا كَهْنَا مَعُ نَعْمَا

لنكونن بشوشين مع بعضنا، ونتكلم بلين لنكسب إحترام بعضنا لأن الكلام اللين يطرد
الغضب من النفس

رَحْمَتِي مَنْعُ نَعْمَ مَعْنَا جَبْرًا مَعْبَجَةً هَامِسَةً
هَوْسَةً إِنْكَا

جملني يا ربنا يسوع المسيح بالحكمة والتواضع والوداعة ومحبة الناس

أَعْرَأُ أَبَا يَهُوּ وَيَسْعُرُ، وَسَعْرُ أَبَا يَهُوּ وَيَسْعُرُ هُنَّ، هُكَا وَيَسْعُرُ
سَعْرٌ كَامِلٌ إِسْتِنَا

الاحترام هو علامة الحب، والحب هو علامة الإيمان الصادق، يجب أن تؤكد حبنا باحترام
الآخرين

مُحَدِّهٌ إِلا-:

أُمِّهِنَّ يَصْبِحْنَ إِلا أَنَّهُ سَعْرُهُنَّ مَعَهُنَّ إِسْتِنَا أَبْرُ كَا
مَعَهُنَّ كَارًا هُنَّ مَحَدِّهٌ إِلا أَنَّهُنَّ هَمَّ مَحَدِّنَا أَنَّهُ تَجِدُنَا
الإشتقاق-:

هو أخذ كلمة أو صياغتها من كلمة أخرى مثل كَدَّ من كَارًا وأصل المشتقات هو المصدر
هَمَّ مَحَدِّنَا جَمْعُهَا
مصدر الثلاثي المجرد

مَحَدِّتٌ مَحَدِّنَا وَتَكَا إِكْدَاتُهَا مَحَدِّتٌ إِلا أَنَّهُ مَحَدِّتٌ ،
مَحَدِّتٌ أَنَّهُ كَا مَحَدِّتٌ إِلا أَنَّهُ مَحَدِّتٌ هَكَذَا أَنَّهُ تَكَا مَحَدِّتٌ

مصادر الأفعال الثلاثية غالباً هي سماعية ، وهي إما أصلية أو غير أصلية وهذه هي أوزانها:

مَحَدِّتٌ مَحَدِّنَا مَحَدِّتٌ هُنَّ مَحَدِّتٌ هُنَّ مَحَدِّتٌ هُنَّ مَحَدِّتٌ
مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ

الوطن بدون قانون يحفظ حقوق الناس يصبح غابة

A homeland without a law that preserves the rights of people
becomes a forest

مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ
مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ مَحَدِّتٌ

أَحَدًا بِأَحْمَرٍ مَعَ خَبْرًا

الخروف أكثر وداعة من الجدي

تَجْمَعُ حَمْرٌ مَعَ أَلْمَا

الكبش أقوى من التيس

هَكَذَا هِيَ مَعْبُودَةٌ وَتَلْهُنُ مَعْلَمَتُهُ بِأَجْتِإِلٍ، هَتْطَلَا كَلَا

فِي مَعْبُودَةٍ كَلَمًا مَعْرُوفًا سَلْمَتُهُ لِيَهُ هَهُؤُوه

واجب مقدس أن نحافظ على تقليد الآباء ، ونعمل على نشر اللغة السريانية والمحافظة عليها وتطويرها

أُوه فُؤَمَا مَدْنَا هَهُؤُوه

لَحْمُهُ هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا

هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا نَعْبُؤُوه أَيْدٍ

هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا

أَنْتَ هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا

هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا

نَارِي وَجِدِي هَهُؤُوه مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا مَعْرُوفًا

مَعْرُوفٌ مَعْرُوفًا

لنهتم ببيتنا ونعيش بلا غضب وخصام وكلمة قاسية لأن حياتنا هي قصيرة

مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ مَعْرُوفٌ

مَعْرُوفًا

فخر لغتنا الآرامية السريانية إنها تقديست بضم ربنا يسوع المسيح

نَسَا سَهْطًا ۚ اِمْعَانًا ، هَا تَهَجُّرٌ شَتَّى خَشَا ۚ وَكَا مَعَابُورٌ ۚ هَا جُبْتُ
هَا مَحْدُورٌ ۚ

لنحيا الحب والاحترام ، ولا نضيع حياتنا بكلمات بلا فائدة ولا تبني ولا تغني

خَتِي ۚ هَجْتِي ۚ سَخِي ۚ اُحْذِرْ ۚ سَتْفِي ۚ فَمَا خَسَا ۚ اِهْمَالًا ۚ سَبِي ۚ
مَهْجَمًا ۚ مَهْجَمًا ۚ

أبناؤنا وبناتنا الأحباء أقضوا حياتكم بالمحبة والوثام والفرح والمسامحة والتواضع

خَسَا ۚ اِمْعَانًا ۚ هَتَا ۚ جَعْتُمْ ۚ مَدِينًا ۚ جَدًا ۚ هَسَا ۚ خَجَا ۚ
هَازِلًا ۚ ذَهَبًا ۚ

بالحب والاحترام والكلمات الطيبة يبنى البيت ويعيش الرجل وامراته بهناء

هَا ۚ وَتَعْدُو ۚ سَهَا ۚ جَهَّه ۚ فُجَا ۚ هَا ۚ جَتَا ۚ جَسَه ۚ

يجب أن يؤكد الحب بالتصرف وليس بالكلمات فقط

بَعْلًا ۚ وَجَبَلًا ۚ وَكَا ۚ نَزَا ۚ مَعَه ۚ خَتِي ۚ هَسَا ۚ سَهَا ۚ
سَجَه ۚ اِهْمَالًا ۚ تَمَّ ۚ اِهْمَالًا ۚ مَمْلِكًا ۚ

نتكلم بلين لئلا نغضب سامعينا ونخسر محبتهم وصدقاتهم ثم نندم على كلامنا

كُنْ ۚ اِهْمَالًا ۚ هَسَا ۚ نَهَا ۚ هَسَا ۚ هَسَا ۚ هَسَا ۚ هَسَا ۚ هَسَا ۚ
تَفَا ۚ ذَهَبًا ۚ اِسْتِهْدَا ۚ

لساننا هو حصان جامح ويجب علينا أن نضع له لجامًا لئلا نسقط في وهدة الخطيئة

تَعْدَا ۚ خَمَّ ۚ مَع ۚ وَطَا ۚ

النمر أقوى من الدب

اِسْمًا ۚ مَلِكًا ۚ اِهْمَالًا ۚ وَجَبَا ۚ

الأسد هو ملك الغابة

اِهْمَالًا ۚ هَسَا ۚ خَتِي ۚ مَعَه ۚ اِهْمَالًا ۚ خَبْرٌ ۚ مَعْلَمٌ ۚ شَتَّى ۚ هَسَا ۚ كَا ۚ
تَهَجُّرٌ ۚ

يا شهداؤنا أتم باقون في قلوبنا حتى نهاية حياتنا ، ولن ننساكم قط

مُصَفِّتًا مَهْنًا حَسَاوًا جِبْرُؤَيْلُكَ مَهْنًا مَعِ حَنْزَلًا حَمِيصًا
السياسيون يكرهون الاحرار لانهم يخافون كثيرا من يقظة الشعوب

كُهْنَا اُؤُهْنَا مَهْوُنَا

مَهْنًا حَلَا حَكَا اِبْحَسْنَا هَه وَبِ نَعَا وُؤُنَا اُنْهَا مَكْمَا

قصيدة اللغة الآرامية السريانية

نظمتها على البحر الثاني أي الانطوني

اَنَا كُهْنَا اُؤُهْنَا

اَهْتَبِ كُهْنَا مَهْوُنَا

نَا وُؤِ مَكْمَا نَعَا مَهْسَا

هَمْهَسَا هَاهَا وَحَجَهَا حَكْمَا

اِب نَا مَكْمَلِ اُمَا وُؤَهَا

نَا مَهْنَا مَكْمَسَا مَهْتَا

هَلْهَسَا وُؤَهَا جِب اِنَا مَهْم

هَاهَا اِب مَهْمَا مَهْمَهَا

هَلْكَ مَكْمَلِ حَجَا مَهْمَلَا

مُهْنَا اِبْنَم مَهْمَا مَهْوُنَا

هَمْهَسَا مَهْمَلِ مَهْمَهَا اِمَهْسَا

هَاهَسَا وَاِهْمَهْر مَاهْمَهَا وُؤُهْنَا

هَمْهَسَا كُهْنَا مَهْنَا وُهْمَنَا

هَمْهَسَا مَهْمَلِ وُؤَم كَاهَا

هَمْهَسَا وُؤَا جَهْمَهْمَهَا

هَجِبِ حَجْمَا وُؤِ مَكْمَلَا

اُؤَا نَعْمَهَا حَكْمَهَا وُؤُهْنَا

اُنْجِ كَم نَعْمَهَا مَهْمَهَا ؟

كُهْنَا مَهْمَلِ هَاهَا ؟

نَحَا مَع نَعْمَا مَهْمَهَا !!!

و. نَعْمَهَا مَهْمَهَا مَع مَاهْمَهَا مَهْمَهَا

مَلَجْتِنِ مَهْوَمًا أَسْوَهِ حَلْطًا جَبَّحْدَهْ \ مَهْكَفْتَهْ \

أساتذتنا السريان أناروا العالم بمعارفهم وعلومهم

Our Syriac teachers enlightened the world with their knowledge
and science

نَهْؤَا: مَهْنَالًا جُبَّحْ (حَمْنًا أَوْجَا) مَهْمَهْ \ سَا هُونَا كَا
هَكَا، أُوَا وَبَجْدَهْ \ (حَمْنًا أَوْجَا)

ملاحظة: العمر في السريانية هو (حَمْنًا) وليس (حَمْنًا) والتي تعني تسكن لذا
أقتضى التنبيه

سَا سَهْطَا هَإِعْزَا، هَكَا نَهْجْ سَتَّ خَقْكَ إِيَا سَإِؤْ هَكَا جُبْتِ
هَكَا مَحْدِؤْ

لنحيا الحب والاحترام ، ولا نضيع حياتنا بكلمات بلا فائدة ولا تبني ولا تغني

نَعَا جِصْرَ وَبَحْؤْ مَكْجَا جَمْنًا كَبْتَهْ إِيَهْ خَبْمَهْ وَهَؤْؤَا حَمَقْ
أَبَا وَسَهْطَا جَبْدَهْ \

كم هو طيب أن يساعد الطالب النشيط زملائه بتفسير الدروس الصعبة علامة المحبة بينهم

أَمَلِمَ نَمَلِكْنِ مَعِ رُجْجِ؟

متى سنستيق من سباتنا؟

When will we wake up from our slumber?

أُ \ وَكَا نَارِؤْ خَبْجَهْ! كَمَعِ مَهْوَمًا مَعِ كَلْفَهْ سَهْ سَهْؤَا
وَمَجْمَهْ كَعِ أَجْتَهْ!

إذا لم نهتم بتعليم لغتنا السريانية فلا بد أننا سنخسر الكنز الذي تركه لنا آباؤنا

مَآ هِىَ حَآبِئِهِآ مُنَآهَآ وَآجِبِآ ؟ حُصِّهَآ

ما هو مستقبل تراث آبائنا ؟ غامض

What is the future of our forefathers' heritage? Gloomy

مَاصُحَا وَبَسَّ آهٌ وَبَسَا خَرِيفَا

الشمس تشرق في الصباح

هَجَفَتْ آهٌ فُجِئَهَا نَهَاؤُهَا سَهْمَا جُلُكُمَا

وتنشر النور والدفء في العالم

نَهَاؤُهَا كَيْ مَاصُحَا وَبَسَّ وَحَسَّتْ إِسْتِنَا جَلَكْتَفَهَا

لنكونن شمسا تنير حياة الآخرين بأشعتها

أَهْ تَلَجَّبَ هَتَاكِبُ كَمْنَا مَهْزُونَا حَمَّ مَهْأُكَا هَجَفْتُنَا

تعالوا نلعب ونتعلم اللغة السريانية مع الأسئلة والأجوبة

لَهْنَهَا أَمْدَهَا بِآ لَحْنَا هِىَ نَسَبِيْ هَكْبَجَهَا كَمْنَا أَوْصْنَا مَهْزُونَا

حفظ وجودنا متعلق بوحدتنا وتعلم لغتنا الآرامية السريانية

نُحَدِّثُ مَعَا مَمْلَكَتِهِ هَجَبَا جَابِزَهَا نَجْتَمَا

الدستور هو كلام فارغ في بلداننا المقهورة

خَبْرُ أَمْدَانِ كَسَهْزُونِ فَجَبُو نَسَبِيْ، هَجَبِ أَمْدَانِ حَمَّ سَجِينِ فَجَبُو كَمْنَا

عندما تكون لوحدك اضبط أفكارك، وعندما تكون مع رفاقك اضبط لسانك

خَبْرُ أَمْدَانِ حَمَّ نَمْنَا فَجَبُو هَهْفَجْتِنِ، هَجَبِ أَمْنَا خَمْنَا فَجَبُو نَجِينِ

عندما تكون مع جمع اضبط تصرفاتك، وعندما تقع في مشكلة اضبط مشاعرك

نُكَلِّمُكَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَفْلِ عَلَيْهِ
نُصَبُّهَا هَارًا جَمْعًا وَصُحُفًا

نصلي للرب في هذا الصباح ليهدي رؤوساء العالم أن يعودوا عن تبعة إبليس في القوانين التي يضعونها

هَذَا وَتَمَّ حَتَابًا مَهْرًا، خَيْرٌ هَجْرًا وَسَعًا وَبِالْجَهْلِ سَاهَا

الطفل يحب أن يأكل الموز، لكن الطفلة تحب أن تأكل التفاح

هَذَا رَجُلًا مَكْرًا حَقِيرًا هَارِكَةً بِأَلِّهِ، كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا

خَيْرًا هَجْرًا مَهْرًا وَنُصَبُّهَا مَعَهُ نَتَجَهِّبُهَا

في هذا الزمن المملوء ضيقات وانحرافات ، ليس لنا سوى أن نلجأ للرب ونطلب أن ينجينا من أسيائه

أَهْ فُزَّهًا مَكْرًا مَهْرًا نَهْرًا، كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا

مَهْرًا هَجْرًا مَهْرًا وَنُصَبُّهَا مَعَهُ نَتَجَهِّبُهَا

أيها اللبيب ذو العقل النير، لماذا تضيع حياتك عبثًا بالكلام الباطل وغير المفيد

كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا مَهْرًا نَهْرًا، كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا

هَسْفًا سُسًّا هَسْفًا مَهْرًا نَهْرًا، كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا

لماذا نضيع أوقاتنا بقلت وقلت، وإعادة أحداث الماضي، ونخسر راحتنا وفرحنا باطلاً ونحيا

بتعب وهم

أَمَّا يُحِبُّكَ كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا مَهْرًا نَهْرًا، كَلِمَةٌ كَرِيهَةٌ وَتَذَلُّجًا

He who respects others and makes them happy, will be respected

by others and will be happy

مِنْ كُجْرٍ
مَعِ قَامَيْنِ، مِنْ حَصَبٍ وَمِنْهُ
كَا جَبْنَا حَاتُّعَا بِي حَاتُّعِ : كَا حَاتُّعِ مَعِ نَحْفَسَا
وَأَكْهَهُ أَبْر
قَرَأْتُ لَكَ

من أقوال مار يعقوب السروجي
ليست البريا الصامته وهي صامته : ليست صامته من تسبيح ألوهيتك

أَكْهَهُ سَعَا يَهُ

سَعَدَهُ كَا مَدِيكَا

هَكَ مَدَا سَطَا

هَكَ مَدَا مَسَا

هَكَ مَدَا سَكَا

هَكَ مَدَا حَرُونَا

الله محبة

ومحبته لا توصف

ولا تُحَدُّ

ولا تُقَاسُ

ولا تُتَغَيَّرُ

ولا تُنْقَضُ

مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

أَمَا أَنْتَ مَدِينَتَا مَسْخُفًا وَخُلُفًا؟ كَمْ مَسْخُفٍ هُنَا
خَبْرٌ نَعْفَا هُنَا مَهْجَا هَسْهَجَا هَمْلِكَا؟ هَلْ كُنَّا مَسْخُفٍ
كَمْ خَفْجَا هَتَلِكَا وَهَجَبَهُ مَعَنَا

أين هم عقلاء وحكماء العالم؟ لماذا هم مشغولون بجمع المال والحرب والسي والخطف والقتل؟
وغدا يضعونهم في القبر وسيحى ذكرهم من الحياة

تَدَاخِنُ أُنْتِ هَتَبَسِبِ هَاكَا هُنْصِبِ كُنْدَتَهُ بَا

لنستفق إخوتي ولنتحدا والا فسنؤول الى الزوال

كُنَّا أَوْضُنَّا مَهْزُونًا أُمَّدِهِ يَهَا كُنَّا خُلُفْنَا، هَمْصُ

مَهْجَنَهُ بَا إِنْغَدَا مَدِينَا أَوْجُبَا، خَيْرُ الْبَلْكَرِ وَهَوَاهُ

كانت اللغة الآرامية السريانية لغة عالمية، وخدمت الثقافة الإنسانية مدة طويلة، لكن ظلم دورها

حَدَبَبَهُ بَا بَلْكَرِ يَهَا جَسَبِ مَلْكَرِ

مُسْتَقْبَلْنَا مُتَعَلِقٌ بِوَحْدَةِ كَلِمَتِنَا

سَهْبَا سَهْبَا سَهْبَا مَهْجَا بَوَامِدِهِ بَا

الوحدة الوحدة الوحدة دِرْعٌ وَجُودِنَا

أَهْ مَكْتَلَهَا هَوْنَمْنَا جَبَهُ كَبَهُ نَجَا هَمْجَا هَلْكَمْنَا

لْخَصْمَتِنَا نَعْنَه هَمْبَابَهُ

أيها الحكام والرؤساء كفاكم غشا وافتراء وظلما لشعوبكم احترموا مركزكم

أَيْضُ وَكَا مَهْمَا؟

بَلْشَا خَلَا وَهَسَا

خَفْمَكُ زَهَا

بَهْمَدَا جَلْسَهُ

بَا أَهْ كَهْمَا

كيف بلا لمس ؟

تهبط على روعي

بمطلق اللهفة

قبلة فحسب

تعال يا شوق

How without touch ?

land on my soul

With eagerness

Just a kiss

Come, oh longing

حَرْبُهُ إِجْبَاؤُهُ خَيْرٌ لَّحَمَانَا كَهَجْلَا سَعْتِهِ

عصر الزمن يهينا قوة مقابل آلامه

The squeegeeing of time gives us strength against its pains

أَبْهَهُ وَكُلَّ حَرْبٍ أَيْدٍ وَبَاهِهِ سُنَا

هَهُ وَبِهِ هَلْطَا

إذا لم تستطع أن تكون حنوناً فكن إذن ساكناً

If you can't be kind then be silent

كَلْبٍ يَهْنَهُ كَلْبٌ سَهَبٍ

كَهَجْلَا وَوَهْجَا كَلْبٍ خَيْرٌ لَّحَمَانَا

Without preserving our language and uniting against our oppressors,
we have no future.

أَيُّدِيهَا أُمَّةً مُّجِدَّةً وَأَمَّا سُبْحًا فَجَنَابًا وَمُنَىٰ فَجَاهًا
بِأَمْسٍهَا مَقْسُورًا خَلَا هُوَ وَأَيُّومٌ وَمُعْتَمِرَةٌ هِيَ كَمَا يُعْمِرُكَ

المراة هي الجدة والام والأخت والزوجة والحبيبة ذات الشعور المدهش والشفاف، لذا
يجب أن نحترمها ولا نحقرها

هَيْبَةُ نَهْجٍ مُّصَدِّقَةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ
تَهْتِكُ خَلَا مُّصَدِّقَةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ مُّجِدَّةٌ
نهجت على منهاج آباءنا بمحبة العلم والمعرفة والثقافة

هُوَ لَخَطَا بِمَدِينَةٍ لَّجَهْرًا وَمَجْرِبًا لَخَطَا
الويل للشعب الذي يُصَدِّقُ الْجَهْلَةَ وَيُكَذِّبُ الْعُلَمَاءَ

Woe to the people who believe the ignorants and deny the scientists

سَخَا جُنًا حَبْنُهَا مَهْنُورًا حَبْنُهَا هَاهُنَا
المحبة تبني الإنسان المفيد للمجتمع والوطن والأمة

Love builds a person who is useful to society, the country and the
nation

مَهْفُوتُهُ إِذَا مَدْنُهَا بِسُحْرًا حَبْنُهَا وَبَاهُهَا حَبْنُهَا حَبْنُهَا
المسامحة الزائدة تدفع الوقح لأن تصبح وقاحته زائدة

Too much forgiveness pushes the rude to increase his rudeness

مُسْتَهْزَأٌ هَجَسًا هَكَذَا حَبْنُهَا مُسْتَهْزَأٌ وَحَبْنُهَا حَبْنُهَا
هَلْفُهُ مُتَهْزَأٌ حَبْنُهَا حَبْنُهَا حَبْنُهَا حَبْنُهَا حَبْنُهَا حَبْنُهَا

الشاعر المجيد يجب أن يكون مرآة الشعب تعكس آلامه وآماله في قصائده

هَأْمَنْ لَهْجَا جِرْ سَاؤْ كَلْبَعْمَه، هَسَا كَعْمَا قَفْعَه، أَمْ أَمَنْ
كَلْبَعْمَا : هَوَ كَلْبَا جَلْطَا هَهْ هَكَلَاهَهْ هَقَقْلَا .
فِي أَمَنْ وَطَلْمَا : هَعْمَا أَقَا هَا مَنَّا كَلْطَا .
هَوَ كَلْبَا هَهْ وَطَلْمَا مَلْمَلْمَا فَي نَقْلَا مَلْمَا هَوَ كَلْبَا هَهْ
مَلْمَلْمَا وَنَبَا جَهْ أَمَلْمَا وَسَم مَنَّا، هَا وَطَلْمَا هَوَ كَلْبَاهْ
هَمَلْمَلْمَا إِيْمَا سَعْمَا هَمَلْمَا هَمَلْمَا : مَع مَنَّا كَلْ مَلْمَلْمَا هَهْ
رَهْمَا هَا مَلْمَلْمَا هَمَلْمَا مَلْمَلْمَا ؟

مَنَّا جَهْ وَطَلْمَا مَعْمَا كَلْبَا أَمَلْمَاهْ أَمَلْمَا هَجَلْمَا،
هَجَلْمَا مَلْمَلْمَا، هَمَلْمَلْمَا جَلْمَلْمَا، هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا، هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا،
هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا، هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا

سَعْمَا كَلْبَا مَلْمَلْمَاهْ هَهْ مَع مَلْمَلْمَاهْ جِرْ كَلْبَاهْ

The life of man is a school since his birth till his death

حياة الإنسان هي مدرسة من ولادته حتى مماته

هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا كَلْبَا مَلْمَلْمَا هَمَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا
كَلْبَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَا

السياسيون قبل الانتخاب يأتون باتضاع ويتكلمون مع الناخبين ، لكن ما أن يصلوا إلى
مجلس النواب لا يذكرونهم

كَلْبَا مَلْمَلْمَا مَلْمَلْمَاهْ وَطَلْمَا مَلْمَلْمَاهْ مَلْمَلْمَاهْ، أَمَلْمَا مَلْمَلْمَاهْ كَلْبَاهْ وَطَلْمَاهْ
إِيْمَا أَمَلْمَا مَلْمَلْمَاهْ

لا ننكر فضل الشخص الذي عمله معنا ، علامة إحترام ليس ذلك الشخص فقط بل نفسنا
أيضا

كُنَّا مَعَهُمْ هَضَىٰ اِنْعَمَ اِلَّا هَدَيْتَهُ اِلَّا هَدَيْتَهُ اِلَّا هَدَيْتَهُ اِلَّا هَدَيْتَهُ
اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَرَبِّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّسُلِ
وَمَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُونِ الْاِلهِ الْغَافِلِينَ

وَمِنْ بَيْنِهِمْ زَكَرِيَّا وَهُمُ يُرْتَابُونَ
ذَمَّ سَيِّدُكُمْ يَذِمُّ ذِمَّ الذَّمِّ

مَنْ يَذِمُّ ذِمَّ سَيِّدُكُمْ يَذِمُّ ذِمَّ الذَّمِّ
وَمَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُونِ الْاِلهِ الْغَافِلِينَ
﴿عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ﴾

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ :-

اَبِي هُرَيْرَةَ حَدَّثَنَا عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ (اَبِي هُرَيْرَةَ) عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ (اَبِي هُرَيْرَةَ)

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ :-

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ :-

عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ (اَبِي هُرَيْرَةَ) عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ (اَبِي هُرَيْرَةَ) عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ،
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنْ
عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ

هَجْرًا حَبْرًا هَجْرًا مَكْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا
حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا حَبْرًا
(اِرْبَا)

سَفْ أَسْفَافًا :-

أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا
أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا
أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا

وَتَكْبَرًا :-

أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا
أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا

مَسْفُوفًا :-

أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا أَسْفَافًا

هَكَذَا هَكَذَا هَكَذَا هَكَذَا هَكَذَا هَكَذَا :-

(اِ) فَاذَا وَفَاذَا وَفَاذَا وَفَاذَا وَفَاذَا وَفَاذَا

(ح) فَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا
فَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا وَفَحَاذَا

(د) فَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا
فَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا وَفَدَاذَا

(و) فَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا

فَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا وَفَوَاذَا :-

[b] فَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا
فَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا
فَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا

فَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا :-

فَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا وَفَهَاذَا

أَيُّهَا أَذْهَبُ صَخْبٌ كَرِيهٌ يَزْجُ أَذْنِي

هَمَلَا سَمِينَا وَجِبَدِ مَهْزَمْنَا مَجْبَدِ كَمَكْتَا

وصوت المماحكة بين السريان يكمد أمعائي

حَلَا مَزْرُهُ إِلا وَجِبَدِ أُنَا حُبْتِ حَسْتَا

بسبب المخاصمات بين الأخوة تبكي عيناى

هَكَلَا وَفَكَلَبِي نَبْ كَلَا حَلَا مُقَبْ وَصَتَا

ولأنهم منقسمون دون سبب تفيض دموعي

أَمَلِ مَهْزَمْنَا أَوْلاِبُوجَهْ وَهَبْ مَهْزَمْ

يوجد سريان أرثوذكس هكذا يعترفون

وَجِبَلَا سَبْ أَمَلِ كَلَا حَمَمَا هَمَجَبْ مَبْ لَأَوْبْ

بأن ليسوع طبيعة وينفرون من الطبيعتين

هَأَمَلِ مَهْزَمْنَا وَجِبَلَا لَأَوْبْ حَمَمَا مَبْتَبْ

ويوجد سريان يعدون طبيعتين في يسوع

هَلَفُو وَهَمَدِ أِبْ مَحْتَسَلَا وَطَا مَبْتَبْ

ويعتبرون بابا روما عظيم المسيحيين

هَأَمَلِ مَبْ مَهْزَمْنَا وَجِبَدِهِ وَبَدَا وَكَلَا وَنُصَبْ

ويوجد منهم من يتبعون تعليم لوثر

هَأَمَلِ كَلَا سَمِينَا وَجَلَا إِسْنَا حَمَمَا مَهْصَلَبْ

كما ويوجد من بنوع آخر يعترفون بيسوع

هَهَاتَا مَحْتَسَلَا أِبْ لَأَوْبْ وَنَبْ أَمَبْ

أراء وعقائد مختلفة كل يفكر

مَهْدَتَا فَمَبْ وَنَبْ سَبْ نَجَلَا فَكَلَهْ مَهْطَبْ

أسماء متميزة من نبع واحد تأخذ جميعها

حَمَلَا وَهَبْ جَلَا مَهْ سَبْ حَمَجَبْ خَمَبْ سَلَا

ينظر كل واحد إلى صاحبه بعين الحقد

هَمَسَبْ كَلَا لَأَوْبْ مَهْ هَأَمَلَا مَلَبْ

ويعير هعلى معتقده ويحمل له الضغينة

فَهَا سِرٌّ خَبِيرٌ خَاهُ وَمَا مَعَهُ مِنْ مَعْرُوفٍ فَجِدْ

كل واحد يظن أنه يسلك في طريق مستقيمة

هَجْرَهُ وَمَا وَجَدَهُ مِنْ مَجَلٍّ أَسْوَأَ مِنْ ذَلِكَ فَخَذْ

ويقضي وقته في الجال مع أخيه

سِرٌّ بِهِ وَجِبَةٌ سِرٌّ كَمَنْبَعٍ كَأَنَّ الْبُحْرَانَ

دمكم واحد لسانكم واحد لا تنقسموا

هَبْلِكُمْ كَمَنْبَعٍ وَهَبْهُ لِمَنْبَعِهِ فَاصْبِرْ

وكلكم تنتسبون لجنس السريان

مَعْرِضًا مَذْبُوحًا وَمَنْبَعًا مَعْرِضًا مَعْرِضًا

المسيح ربكم الأجله هكذا تتناحرون

فَمَا كَانَ مِنْ مَعْرِضٍ وَفَمَا كَانَ مِنْ مَعْرِضٍ

وهو يبغض الحقد والكرهية التي بينكم

مَنْبَعًا مَعْرِضًا وَمَنْبَعًا مَعْرِضًا وَمَنْبَعًا مَعْرِضًا

حروب الأيمان الكريمة مضت وولت

هَبْلِكُمْ كَمَنْبَعٍ وَهَبْهُ لِمَنْبَعِهِ فَاصْبِرْ

والمدينة أهملت أخطاء الأزمنة الغابرة

خَاهُ وَمَا وَجَدَهُ مِنْ مَجَلٍّ أَسْوَأَ مِنْ ذَلِكَ فَخَذْ

الشعوب تبشر بجزية الفكر والعقيدة

هَبْلِكُمْ كَمَنْبَعٍ وَهَبْهُ لِمَنْبَعِهِ فَاصْبِرْ

تشبهوا بمحبة جنسكم

مَعْرِضًا مَذْبُوحًا وَمَنْبَعًا مَعْرِضًا مَعْرِضًا

إذ قوميتكم يجب أن عقيدتكم

هَبْلِكُمْ كَمَنْبَعٍ وَهَبْهُ لِمَنْبَعِهِ فَاصْبِرْ

واسم السريان المحبوب يوجد إنقسامنا

كَمَنْبَعٍ وَهَبْهُ لِمَنْبَعِهِ فَاصْبِرْ

ولتكن لغتنا الآرامية المجيدة رايتنا

وَمَكَرَكُنَّ بِرَبِّكَ وَأَسَدَّتْ صَعْدَةَ رَبِّكَ كَأَن بَدَأَ بَعْضُكَ يَدَاكَ

ورفعة أمتنا المحسودة هدفتنا

كَمْ يَوْمٍ يَجْعَلُ لَكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

فمن يعطيني أن يوم توحدا

وَمَنْ يَصِفْكَ يُصَفِّكَ بِمَا أُوتِيَ كِتَابُكَ وَلَسْتَ بِالْمُفَصِّلِ

وترف علينا جميعاً جنسيتنا

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ

ولتكن هي جمعيتنا وعقيدتنا

نَسْتَعِينُ بِكَ يَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَعْلَمُ الْبُاطِنَ إِنَّ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

نحب نوقر نرفع سر يانيتنا

❖❖❖

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

هَذَا يَوْمَ يَأْتِيكُمُ الْمَلَأُ مِنْ رَبِّكُمْ فَيَكْسِفُونَ الْأَنْجِلَ كَانَتْ

فَقَتِي فَتِي خَعْتَا وَوَهْجَا خِيْتَا حَجْبِي
هَسْبُومِي خَاخْتَا سَبَا فَاكِي وَمَنْبِي
هَا لَاهُ وَمُهْمَا كَهْمَا حَلْبِيَا طَعْبِي سَعْلِي
وَإَوْثَمِي مَهْمِي هَلَا فَعْلَا فَعْمَا كَسْبِي
هَجْرِي حَمْسَا مَحْكَا حَنْبَا هَجْرِي مَدْحَمْسِي
نَعْمِي نَعْمَا كَرَاهِيَا وَمَعْمَا هَمْمِي مَدَانْسِي
فَلَسْبِي خِيْتَاهِيَا مَدْفَا كَفْنِيَا هَفْعِي مَرْنِيَا
مَهْمِيَا خَعْلَمَا مَقْمِي فَمْمِي كَرْنِيَا حَا
نَعْمَا وَبِي هِي وَجَبْفَا وَجَبْلَا حَا
وَحْمِي مَكِي هَجَلْسِيَا حَنْبَمَا مَكَا
أَلِي خَمْنَا مَادْنِيَا زَهْوَالَا فَاتْنِيَا وَمَهْمِي أَلِي خِيْتَاهِيَا وَهَسَا
هَجْمَكَا سَكْنِيَا هَمْسِيَا هَجْمَكَلْهِيَا هَمْكِي وَبِيَا كَخْتَمِيَا
وَسَطَا كَسْتَا مَدْنِيَا
أَحْمَا وَهَمْمِيَا

أَلِي خَمْنَا مَادْنِيَا مَكَا أَلْسِيَا هِي وَبِي أَلِي خَمْنَا وَآمْنِيَا
خَمْبِيْتَاهِيَا سَعْلِيَا مَدْنِيَا خِيْتَاهِيَا وَهَمْمِيَا فَمْكَمِي خَمْبِيَا سَعْلِيَا وَجَبْلِيَا
هَجْرِيَا هَمْمِيَا (أَلِي مَدْنِيَا) مَسْمَا خَمْنَا وَبِيَا سَهْمِيَا خَمْسِيَا حَا جَبْلِيَا
وَخَبْلِيَا هَمْمِيَا وَبِيَا مَادْنِيَا هِي خَمْنَا هَمْكَلْهِيَا هَمْسِيَا خَمْمِيَا
خَمْبِيَا هَلَا هَمْمِيَا أَلِي خَمْنَا

كَلْمَا فَا كَلْمَا خَمْمِيَا خَمْمِيَا وَهَمْمِيَا
وَخَمْمِيَا مَادْنِيَا هَمْمِيَا خَمْمِيَا خَمْمِيَا ؟
نَفْتِي خَمْمِيَا أَلِي وَبِيَا هَمْمِيَا وَهَمْمِيَا
مَحْمَمِي خَمْمِيَا سَكْمِيَا خَمْمِيَا مَحْمَمِيَا هَمْمِيَا
كَا أَلِي خَمْمِيَا وَهَمْمِيَا مَحْمَمِيَا وَهَمْمِيَا
هَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا
هَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا وَهَمْمِيَا

هَ ذَه صَلَوٰتُهُمْ اِيَّا

أيها المَجْبُول من التراب لا تتكبر
فإنَّكَ تُرَاب ، والأرضُ أُمَّكَ ، وغداً تعود إليها
هَلُمَّ وأدخل القبورَ : وأنظر المتكبرين فيها
كَيْفَ أضحوا : فُرْعَةٌ للناظرين
وانزل قليلاً من الكبرياء لأنَّ المتكبرين يُضعون
وتسريل بالتواضع الذي يرفع إلى العلاء وبه تسمو

اَلْكَ اَلْمِ اَلِهَ اَلْهَ فَعَمَّا اَلِهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

وَسَلِّحُوهُمْ بِسَيفِكُمْ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

لو كان للذهب أو الفضة فَمَّ

لقال لِمُقْتَنِيهِ لا تقربوا إليَّ

فقد خطفتموني : من الأيتام والبائسين

وَمِنَ الأرامِلِ : وحقول المساكين

فالويل لكم متى وافى الموت وأخذ نفوسكم

عندئذٍ سَأَبْقَى أنا هُنَا ، أما أنتم فقد حُفِظْتُمْ لكم

الدينونة والنار التي لا تُطْفَأُ

اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

هَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ اَلْهَ

اللغة الآرامية السريانية كانت لغة الثقافة والأدب والمعارف والعلوم مدة ألف سنة

Aramaic Syriac Language was the language of culture, literature knowledges and sciences for thousand years

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Our oppressed people

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Oh Lord, Lord, why is this torment?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Oh Lord, Lord, why is this suffering?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Lord, Lord, why is this persecution?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Lord, Lord, why is this misery?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Lord, Lord, when will there be comfort?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

When does the bloodshed stop?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

When will the light of love shine upon us?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

When will the conscience of the officials wake up?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

When do we hear the hymns of peace?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

When will the persecuted go home?

ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ

Written by Bashir Matti Al-Turli

أوحاحنا في إلهنا منده ده

شعبنا المظلوم

يارب يارب ليه العذاب ده

يارب يارب ليه المعاناة دي

يارب يارب لماذا هذا الاضطهاد

يارب يارب ليه البؤس ده

يارب يارب متى تكون هناك راحة؟

متى يتوقف سفك الدماء؟

متى سيضيء نور الحب علينا؟

متى يستيقظ ضمائر المسؤولين؟

متى نسمع ترانيم السلام؟

متى سيعود المضطهدون إلى ديارهم؟

بقلم بشير متي التري

هُمَا هُجْرًا كَلِمًا وَجَهَنَّمُ هَجْرُهُمَا جُنْدٌ إِنْشَاءً جَمْعُ أَكْهَامٍ

الويل والثبور لمن ينشر الجهل بين الناس بِسْمِ اللَّهِ

Woe and affliction to those who spread ignorance among people, in
the name of God

مَنْ وَتَدَا جَلًّا حَلًّا تَهَجُّرًا مَهْمًا ، أَوْجَعُ مَدُّوْ اجْبِدًا سِبَا مَع
طَفَفَهُمْ سَعًا نَحْمًا وَبَدُوْ

He who leans on foreigners gambles, even if he wins once for sure he
will lose all what he won

لِيَجَا

خَبْرُ نَدَاهُ جَا سَهًا مَكِينًا

أَحْزَانُهُ لَحْمًا هَهُزْمًا مَع لَحْمًا خَنْجًا

وَلِذَا فَكَّرْتُمْ هَذَا فَجَرَّ حُكْمُهُ، أَفَلَا مَعِينًا لَهُ . اُنْزِلْ :
مَنْ يَهْدِيهِ اللَّهُ يُصِغِرْ فِي قَلْبِهِ سِرِّينًا جَاهِدًا يَهْطُلُ بِهِ سُبُحَّانُ وَيُنْزِلُ حُكْمًا
بِهِ أَوْسًا ؟

هَذَا اُنْزِلْ لِيُجِبَ بِي سَأَلَ خَلِيعَهُ، سَأَلَ خَلِيعًا مَقْفِيًا، اُنْزِلْ اُنْزِلْ
خِلِيعًا : هَذَا جَلَّ بِهْ هَكَذَا هِيءَ . نَصْفًا .
فِي اُنْزِلْ وَتَمَامٌ : هَذَا أَفَا هَكَذَا مَنَّا كَمَا .
هَذَا هَيْءَ دَهْ وَهَكَذَا خَلِيعًا فَيُجِبُ كَمَا هَذَا وَتَمَامٌ هَيْءَ
حَاجِبًا وَتَمَامٌ جَيْءَ اُنْزِلْ وَتَمَامٌ هَيْءَ، هَذَا وَتَمَامٌ هَيْءَ وَتَمَامٌ هَيْءَ
إِلَهُمَا تَمَامًا هَذَا هَيْءَ اُنْزِلْ : مَن مَنَّا كَمَا حَبِيبٌ كَهْ رَهْمًا هَكَذَا
مُجِبًا هَيْءَ تَمَامًا ؟

❖ مَن اُنْزِلْ مَنَّا مَقْفِيًا ❖

مار أفرام شمس السريان

حَلَّ كَلْبًا فِي الْعِلْمِ

أَكْهًا هَبَّ كَلْبًا === كَلْبًا وَتَمَامٌ كَلْبًا

هَذَا وَتَمَامٌ هَيْءَ === حَبِيبٌ وَتَمَامٌ حَبِيبٌ

أَسْمًا وَتَمَامٌ كَلْبًا === تَمَامًا جَيْءَ حَبِيبٌ

هَذَا وَتَمَامٌ حَبِيبًا === كَأَمْ حَبِيبًا وَتَمَامًا جَيْءًا

اللهم هَبَّ الْعِلْمَ === لَمْ يَجِبْ الْعِلْمَ

وَالْمَعْلَمُ الَّذِي يُعَلِّمُ جَيْءًا === إَجْعَلْهُ عَظِيمًا فِي مَلَكُوتِكَ

الَّذِي يَجِبُ الْعِلْمَ === يَكُونُ دَائِمًا النَّشَاطَ

وَالَّذِي يَجِبُ الْبَطَالََةَ === لَا يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ نَشِيطًا

ذِنُّهَا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = كَيْدًا وَكَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا
هَؤُلَاءِ مِنْ مَآسِيهِ إِيَّا = أَرْوَاهُ بِوَيْدِكَ مَهْمُونًا
جِدُّهَا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = وَنِعْمَ كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا
هِيَ وَنِعْمَ ذِنُّهَا مِنْ إِيَّا = وَكَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا

أيها الإنسان إقن الإجتهد === لأنه كثر العلم العظيم

وابتعد عن الكسل === فإنه مخزن مليء بالخسران

وطالع الكتب بجد === كما تحصل منها على اللذة

وابتعد عن الشراة === لئلا تخسر كل ما حصلت عليه

وَإِيَّا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا

أَيُّهَا الْإِنْسَانُ اقْنِ الْإِجْتِهَادَ = لِأَنَّهُ كَثُرَ الْعِلْمُ الْعَظِيمُ

وَإِيَّا مِنْ مَآسِيهِ إِيَّا = أَرْوَاهُ بِوَيْدِكَ مَهْمُونًا

وَإِيَّا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = وَنِعْمَ كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا

إذا ما اقتنيت ذهباً وفضةً === لا تتكبر ولا تتفاخر

بل في كل طرقك === أسلك بإتضاع

إقن الذهبَ بحدود === أما العلمَ فبلا حدود

لأن الذهب يكثر الضيقات === أما العلم فيمنحك الراحة والغبطة

وَإِيَّا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا

أَيُّهَا الْإِنْسَانُ اقْنِ الْإِجْتِهَادَ = لِأَنَّهُ كَثُرَ الْعِلْمُ الْعَظِيمُ

وَإِيَّا مِنْ مَآسِيهِ إِيَّا = أَرْوَاهُ بِوَيْدِكَ مَهْمُونًا

وَإِيَّا مِنْ سَجْهَةِ إِيَّا = وَنِعْمَ كَيْدًا وَنِعْمَ كَيْدًا

أَمْ كَلِمَاتٍ نَحْنُ نُرِيهِمْ أَمْ لِمَا جَعَلْنَا كَلِمَاتٍ
لَهُمْ حُرْمَةً كَمَا جَعَلْنَا لِقَوْمِ الْعَذْرَاءِ
مَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ
مَعَكُمْ نَبَأًا وَلَا نَبَأًا وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ
وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ
أَمْ كَلِمَاتٍ نَحْنُ نُرِيهِمْ أَمْ لِمَا جَعَلْنَا كَلِمَاتٍ
لَهُمْ حُرْمَةً كَمَا جَعَلْنَا لِقَوْمِ الْعَذْرَاءِ
مَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ
مَعَكُمْ نَبَأًا وَلَا نَبَأًا وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ
وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ وَمَا جَعَلْنَا لِهَيْبَتِكُمْ

الحرية

إن كانت خِلقَتنا رديئةً === فالملامة إنما هي الخالق

أما إذا كانت حريتنا فاسدة === فالملامة تقع على عاتقنا

إذا كنَّا عديمي الحرية === فلمَ إذن تُحاسب إرادتنا؟

أجل ، إذا لم تكن هناك حرية فقد دانها ظلماً

وإن هي موجودة فبالحق قد حاسبها

فما بين المحاسبة والحرية === ترتبط الشريعة بكليتها

ذلك أن محاسبة الحرية === إنا هي لتجاوزها تحديد الديان

فماذا تُرى ينتفع الخالق === الصادق بخدعه إيانا

إذ أعطانا الشريعة === في حين أنه لم يُعطينا الحرية

فلو أنه لم يُعطيناها === لَحَقَّ لنا أن نسأله لِمَ لم يُعطيناها ؟

بل لو أن الحرية مفقودةً فينا === لَحَقَّ لنا أن نقول أنه لم يُعطيناها

حيث أن الأسئلة والمباحثات === إنما تتولد من الحرية

أجل ، إنَّ الحوار وأخاه الإستقصاء === هما إبننا الحرية

فقبل أن نُبرهنَ وجدنا === أنَّ الحوار هو وليد الحرية

فلا يجب أن نسأل بعدُ === إذا كانت هناك حرية أم لا

فإذا ما تساءلتَ === فقد اعترفت بوجود الحرية

تُرى مَنْ الذي يسألكَ === أهِيَ إرادتكَ أم قوةٌ أخرى

هَبْ كَدَّ أُبْرِهِ هَبْ لِحَبِي كَحْتِي كَسْ أَبْدَهُمَا

خَبْرٌ وَنَهْلٌ هَمَلٌ جَهْمَةٌ وَسَهْلٌ

مَهْلِكٌ كَلِمَةٌ مَعْنَى الْكِبْرِ كَسْنٌ

مَحْذُومٌ مَعْنَى هُؤُلَا

هات يدك وتعال معي الى مروج جهادنا

فالمحبرة والقلم في غمرة الحب

تنجبان تاريخاً مشرفاً سيولد في الغد.

بنت الأرز

زَوْبُ جَاهِزُنَا وَبَسْمَا هُوَ مَحْتَجِبَةٌ إِذَا، هَا بِهَمِّ حُكْرٍ حَصِيكَا وَإِنَّمَا
هَهُ وَكَا مَحَلُّو

سر في طريق المحبة والتواضع ، ولا تضع في فكرك قول الناس الذي لا يعني

مَنْزِلًا مَمْتَكِبًا وَكَمْنَا أَوْضُنَا مَهْزُونًا أَمْدَمَهُ هُ حَاهُوا وَكَمْنَا
هَ جِبَا زُكَا وَبَعْدَجَهُ وَنَهَهُ .

الخطوط المختلفة للغة الآرامية السريانية هو غنى للغة وكنز عظيم نفتخر به.

كَبَجَهُ إِكْمَعُ فَصَحْنَا فَصَحْنَا، هُوَ زُجَا وَزُجَا جَلْبُ مَهْزَا وَكَا
نَقَا هَا مَلَا كَسَمَهُ

تعلم لغتنا خطوة خطوة، ودرجة درجة بدون القفز لئلا يسقط ولا يبلغ إلى هدفه

كَمْنَا أَوْضُنَا جِبَا وَبَجِبُ صَبُصْنَا

اللغة الآرامية كنز معارف الاولين

Aramaic language is the treasure of old sciences

أَهْ نَبَا كَحُصْنَا جَهْ صَا وَهَجْنَا وَهَجْنَا وَوَمَا وَكَبَجَهُ إِكْمَعُ
مَهْزُونًا جَمْعًا أَرْحَا

تهنئة قلبية باليوبيل الذهبي بمنح حقوق تعليم لغتنا السريانية سنة ١٩٧٢

نَحَصَا وَكَا مَهْهُ مَهْلَا نَهْ سَمُ كَمَعُ أَوْضُنَا مَهْزُونًا هُوَ جِبَعُ
أَهْ مَدْبُنَا

أَهْ مَلَا كَمَعُ نَصَمْنَا أَنَا: أياها ألقم لماذا أنت حزين

أَهْ كَمَا كَا مَبَا أَنَا: أواه ليا ، ألا تعرف أنت

مَكْتَنَا كَجِبَعُ كَا: كثيرون يُمسكونني

مَكْتَنَا جَلْبَعُ كَا: وكثيرون يكتبون بي

مَلِكِي مَمْدَكِي: قليلون يفهمون

مَلَا وَمَدْبَجُ كَا: ما يكتب بي

هَوَا تَحْكِبْ نَصْنَه بَاب هذه علة حزني

عشق اللغة Shegmo Davleshono مَجِبَا وَجَلْمَا

سَهف كَلْمَا مَجِبَنَه بَحْص

حُب اللغة مُسْتَعِرٌ فِي قَلْبِي H'oub Leshono Shgeero Bleb

لَحْمَه هَوَج مَدْحَبَلَا إِنَا

لماذا هكذا ألام ؟ Lmoun Hokhan Metha'adal No

كَا زَمَر إِنَا مَعْنَه مَعْنَه

لأ أحب بديلاً عنه Lo Roh'em No St'ar Menne

وَكَلْمَا كَد سَتَا حَجَب مَعْنَه

ليس لي حياة بدونه

Dlait Lee H'aie Lvar Menne

كَلْمَا وَصَبَه مَدْنَا

اللغة التي قدسها الرب Leshono Dq'adsheh Morio

حَب إِنَا حَلْصَا هَوَا

عندما جاء الى هذا العالم Kath Etho La'olmo Hono

أَنْفَ إِنَا كَا تَعْدِيَم تَه

كيف لا يُغرم بها الأنسان Aikan Nosh Lo Neshtg'em Beh

وَمَجِبَا هَوَا مَهَجَه وَوَا

لأن هذا الغرام إفتخارٌ Dshegmo Hono Shovhoro

مَعْنَا جَبَبَه نَحْصَه مَعْنَا

إِنَمَا مَجِبَا إِنْنَا هَوَا مَدْحَبَلَا حَزْنَه، سَتَا جَرَبَلَا هَوَا وَوَجَا

ما الذي يجري في عالمنا اليوم الانسان ترك الأخلاق واستعبد لشهوته ويجيا بهم ومعاناة

حَلْصَه مَعْنَا مَهَجَبَلَا كَا حَزْنَا وَتَسَا كَا كَا هَوَا

بدون المحبة والغفران لا يمكن أن نعاين الله

نَحْصَا وَوَجَا مَعْنَه مَعْنَه تَعْمَر كَلْمَا أَوْصَلَا مَهَجَه وَوَجَا

أَهْمَدُنَا

نعمل بلا انقطاع من اجل بعث لغتنا الآرامية السريانية وشعورنا القومي

مَهْجَانَا وَفَجَانَا وَجِبْرٌ مَهْدَانَا حَمْرٌ مَهْرَانَا وَهَمَانَا هَجَانَا نَجْمَانَا تَهْدَانَا
جِنْمَانَا حِجْنَانَا

جمال الجسد عندما يتواءم مع حسن الروح وبهاء النفس يصبح الإنسان كاملاً

The beauty of the body, when it is in harmony with the prettiness of the spirit and the splendor of the soul, a person becomes complete

أَهْمَانَا مَسْبَبَانَا كَأَمْبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا، خَمْرٌ مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا خَمْرٌ مَعْرَبَانَا
مَعْرَبَانَا وَجِنْمَانَا تَهْمَانَا
هَمْوٌ كَمْوٌ أَوْمَانَا مَهْمَانَا هَكْمَانَا مَعْرَبَانَا

تطوير لغتنا الآرامية السريانية واجبٌ مقدّس

هَمْوٌ كَمْوٌ مَعْرَبَانَا جَلْبُوتَانَا وَكَمْرَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا تَهْمَانَا هَمْوٌ
كَمْوٌ كَمْوٌ جَلْبُوتَانَا

تطوير لغتنا تبدأ بتنقية اللهجات من الألفاظ الدخيلة والاتجاه نحو اللغة الفصيحة.

مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا
مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا

وضع مصطلحات حديثة في جميع فروع المعرفة وهذا العمل ليس سهلاً لكون لغتنا لغة تتعامل

كَمْوٌ كَمْوٌ مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا
هَمْوٌ كَمْوٌ جَلْبُوتَانَا

بالإشتقاق وسهل علينا صياغة هكذا مصطلحات كما فعل المرحوم المفلان أبروهم نورو في

وَجِبْرٌ مَسْبَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا
مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا مَعْرَبَانَا

كتابه تاولدوتو ، وكما وضعنا مصطلحات التربية في هيئة اللغة السريانية بالجمع العلمي.

مِنَا هَكْسَدَا

مِنَا أَمِنْ كَكْسَدَا أَنَا كَا وَسَمِ إِنَا كَجِي، هَجَبِي كَصَه، أَمِنْ
كُه مَهَلَا فَكَمَا وَجُبَابِ إِنَا بِحَسَهِي، أَمِنْ كَه أَنَا كَسَا إِنَا
كَجَقْوَا وَتَهَدَا بِكَمَبِمِ هَمِنْ هَلِوسِ، هَجَسِ هَامِنْ كُه سَا إِنَا
وَهَهَسِ اِحَهْوَالَا، هَجَبِي هُنَا سَكِي هَمِنْ بَا وَحَمَكِي، هَهَه جَبَهَه
إِبِ هَهَسِ نُنَا هَجَابِ كَه، أَمِنْ كَه كَا بِجَا كَرِي، جِبِ أَنَا وَهَمِنْ
كَلْجِدَا نَسَفِي مَكَا مَكَا مَعِ سَتَهِي، نِي هَاكِدَه أَوَا
جَبِنَا وَجِي أَيَا هَمِنْ؟ هَجَسِ كَا هَهَه سَجَا مَبِنُوسِ

القلم والممحاة

قال القلم للممحاة أنا لا أحبك، أجابت لماذا؟

قال لها من أجل كلما أكتب أنت تمحينه.

قالت له: انا أمحي الأخطاء ليكون كل شيء جيد وصحيح.

وأجاب وقال لها: أرى أنك أصبحتي صغيرة!

فأجابت هذا قدرتي وضرية الذي اعمله، وهو بنفسه أصبح قصيراً وتآلم لحاله،

فقالت له: لا تحزن. لأن الذي يسعى للخير يخسر قليلاً قليلاً من حياته.

ثم سألته: هل حتى الآن أنت غاضب مني؟ أجب لا وأصبحوا أصدقاء من تلك الساعة.

ترفرينَ عالياً فوقَ أجنحةِ الغمامِ 9

أكتبُ شعري فوقَ أغصانِ الحياةِ

فوقَ وجنةِ الرُّوحِ

فوقَ منارةِ الحلمِ

فوقَ أهازيخِ الحنينِ

فوقَ حدودِ الأطفالِ

أكتبُ شعري فوقَ شهيقِ الكونِ

كُونِي كُونِي الْآتِي يَا قِبْلَةَ الْجَمِيلَاتِ! ص. ي.

مَذْجِبْ جُذِبْ كِزْمَا كَلَا مَع رَفْتَا حَسْمَا (١٤)
فُذِبْ إِيَّا كُضِبْ كَلَا مَقْتَمَا سَمَا
كَلَا فُذَا وَوَهْمَا
كَلَا مَذْبَا مَكْمَا
كَلَا مَهْبُتْمَا هُجَا
كَلَا فُذْبَا وَهَجْبَا
فُذِبْ إِيَّا كُضِبْ كَلَا بَعِي جُكْمَا
هَمْ كُكْمَ وَابِلَا أَيْ جَبِي هُفْتَبَا
مُحْذِنَبَا كُكْمَ مَهْوَمَا
خَبْرُ خَفْتَمَا لَهْوَمَا
فُذْبَا مَهْلَفْتَمَا مَتَا أَيْ وَجْنَمَا وَكَلَا مَدْوَجَبِي

الكتب والعلوم هي أسلحة الإنسان التي لا تقهر

Books and sciences are the invincible weapons of man

تم بعون الرب انجاز الكتاب الرابع عام 2023



بتاريخ 15 آب عيد صعود جسد مريم العذراء للسماء

كتابة وتنسيق :م. سمير روهم



تأليف :د. بشير الطورلي

2023

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية

مَدِينَةُ السَّرْيَانِيَّةِ

تأملات يومية 4



مَدِينَةُ السَّرْيَانِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

Syriac Electronic School

تأليف: د. بشير الطورلي

عام 2022

انتاج المدرسة السريانية الإلكترونية